

Euroopan unionin virallinen lehti

C 342



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
22. marraskuuta 2013

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

SUOSITUKSET

Euroopan keskuspankki

2013/C 342/01

Euroopan keskuspankin suositus, annettu 15 päivänä marraskuuta 2013, Euroopan unionin neuvostolle
Latvijas Bankan ulkopuolisista tilintarkastajista (EKP/2013/42) 1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2013/C 342/02

Euron kurssi 2

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 342/03	Yksityishenkilöille suunnattu haku tietokannan laatimiseksi riippumattomista asiantuntijoista, jotka ovat halukkaita avustamaan komissiota tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 -puiteohjelmaan liittyvissä tehtävissä	3
2013/C 342/04	Asiaan liittyville organisaatioille, kuten tutkimuslaitoksille, korkeakouluille, standardointijärjestöille, kansalaisjärjestöille ja yrityksille suunnattu haku tietokannan laatimiseksi riippumattomista asiantuntijoista, jotka ovat halukkaita avustamaan komissiota tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 -puiteohjelmaan liittyvissä tehtävissä	4
2013/C 342/05	Ehdotuspyyntö – EACEA/18/13 – Erasmus Mundus -toimintaohjelma vuosiksi 2009–2013 – Toteutus vuonna 2014	5

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 342/06	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	8
2013/C 342/07	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV) ⁽¹⁾	9
2013/C 342/08	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	10
2013/C 342/09	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

SUOSITUKSET

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUOSITUS,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2013,

Euroopan unionin neuvostolle Latvijas Bankan ulkopuolisista tilintarkastajista

(EKP/2013/42)

(2013/C 342/01)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 27.1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin (EKP) neuvoston suosittelemat ja Euroopan unionin neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat tarkastavat EKP:n ja sellaisten kansallisten keskuspankkien tilit, joiden rahayksikkö on euro.
- (2) Neuvoston päätöksen 2013/387/EU⁽¹⁾ 1 artiklan mukaan Latvia täyttää euron käyttöönottamiseksi vaadittavat edellytykset, ja vuoden 2003 liittymisasiakirjan⁽²⁾ 4 artiklassa tarkoitettu Latviaa koskeva poikkeus kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2014.
- (3) Latvijas Bankasta annetun lain 43 §:n nojalla 1 päivästä tammikuuta 2014 lähtien Latvijas Bankan vuositilinpäätöksen tarkastavat EKP:n neuvoston suosittelemat ja Euroopan unionin neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat.

töksen tarkastavat EKP:n neuvoston suosittelemat ja Euroopan unionin neuvoston hyväksymät riippumattomat ulkopuoliset tilintarkastajat.

- (4) Tässä suosituksessa ulkopuolisiksi tilintarkastajiksi suositellaan tilikausiksi 2012–2014 nimitettyjä Latvijas Bankan nykyisiä tilintarkastajia,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

On suositeltavaa, että SIA Ernst & Young Baltic nimitetään Latvijas Bankan ulkopuolisiksi tilintarkastajiksi tilikaudeksi 2014.

Tehty Frankfurt am Mainissa 15 päivänä marraskuuta 2013.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/387/EU, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, euron käyttöönotosta Latviassa 1 päivänä tammikuuta 2014 (EUVL L 195, 18.7.2013, s. 24).

⁽²⁾ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

21. marraskuuta 2013

(2013/C 342/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3472	AUD	Australian dollaria	1,4536
JPY	Japanin jeniä	135,83	CAD	Kanadan dollaria	1,4109
DKK	Tanskan kruunua	7,4589	HKD	Hongkongin dollaria	10,4434
GBP	Englannin punttaa	0,83500	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6393
SEK	Ruotsin kruunua	8,9353	SGD	Singaporen dollaria	1,6818
CHF	Sveitsin frangia	1,2318	KRW	Etelä-Korean wonia	1 431,41
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	13,6700
NOK	Norjan kruunua	8,2065	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,2082
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,6503
CZK	Tšekin korunaa	27,197	IDR	Indonesian rupiaa	15 765,61
HUF	Unkarin forinttia	297,46	MYR	Malesian ringgitiä	4,3178
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	58,947
LVL	Latvian latia	0,7027	RUB	Venäjän ruplaa	44,3825
PLN	Puolan zlotya	4,1923	THB	Thaimaan bahtia	42,858
RON	Romanian leuta	4,4518	BRL	Brasilian realia	3,1130
TRY	Turkin liiraa	2,7200	MXN	Meksikon pesoa	17,6655
			INR	Intian rupiaa	84,7930

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Yksityishenkilöille suunnattu haku tietokannan laatimiseksi riippumattomista asiantuntijoista, jotka ovat halukkaita avustamaan komissiota tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 -puiteohjelmaan liittyvissä tehtävissä

(2013/C 342/03)

Komissio on laatimassa tietokantaa riippumattomista asiantuntijoista, jotka voisivat avustaa komission yksiköitä erilaisissa tehtävissä tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 -puiteohjelman (2014–2020) ⁽¹⁾ ja sen erityisohjelman, jäljempänä 'Horisontti 2020 -puiteohjelma', ja Horisontti 2020 -puiteohjelmaa täydentävän Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelman (2014–2018), jäljempänä 'Euratom-ohjelma', (joista käytetään yhteisnimitystä 'Horisontti 2020') sekä hiili- ja terästudkimusrahaston (RFCS) ⁽²⁾ toiminnan yhteydessä. Haku on suunnattu yksityishenkilöille.

Tietoa hakuehdoista ja -menettelyistä on saatavilla Euroopan komission Participant Portal -verkkosivustolla (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä. Tämä hakuilmoitus julkaistaan ennen Horisontti 2020 -puiteohjelman oletettua hyväksymistä ja voimaantuloa. Näin ollen hakuilmoitus tulee täysin viralliseksi vasta Horisontti 2020 -puiteohjelman tultua voimaan. Tässä yhteydessä tullaan tarkastamaan, että riippumattomia asiantuntijoita koskeviin säännöksiin ei ole tehty merkittäviä muutoksia. Ennen Horisontti 2020 -puiteohjelman hyväksymistä tapahtuva tämän hakuilmoituksen julkaiseminen ei sido komissiota millään tavalla.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2008/376/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2008, hiili- ja terästudkimusrahaston tutkimusohjelman hyväksymisestä sekä ohjelman monivuotisista teknisistä suuntaviivoista, EUVL L 130, 20.5.2008, s. 7.

Asiaan liittyville organisaatioille, kuten tutkimuslaitoksille, korkeakouluille, standardointijärjestöille, kansalaisjärjestöille ja yrityksille suunnattu haku tietokannan laatimiseksi riippumattomista asiantuntijoista, jotka ovat halukkaita avustamaan komissiota tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 – puiteohjelmaan liittyvissä tehtävissä

(2013/C 342/04)

Komissio on laatimassa tietokantaa riippumattomista asiantuntijoista, jotka voisivat avustaa komission yksiköitä erilaisissa tehtävissä tutkimuksen ja innovoinnin Horisontti 2020 -puiteohjelman (2014–2020) ⁽¹⁾ ja sen erityisohjelman, jäljempänä 'Horisontti 2020 -puiteohjelma', ja Horisontti 2020 -puiteohjelmaa täydentävän Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelman (2014–2018), jäljempänä 'Euratom-ohjelma', (joista käytetään yhteisnimitystä "Horisontti 2020") sekä hiili- ja terästudkimusrahaston (RFCS) ⁽²⁾ toiminnan yhteydessä. Haku on suunnattu asiaan liittyville organisaatioille, kuten tutkimuslaitoksille, korkeakouluille, standardointijärjestöille, kansalaisjärjestöille ja yrityksille.

Tietoa hakuehdoista ja -menettelyistä sekä ehdotettavien riippumattomien asiantuntijoiden luetteloiden lähettämisestä on saatavilla Euroopan komission Participant Portal -verkkosivustolla (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä. Tämä hakuilmoitus julkaistaan ennen Horisontti 2020 -puiteohjelman oletettua hyväksymistä ja voimaantuloa. Näin ollen hakuilmoitus tulee täysin viralliseksi vasta Horisontti 2020 -puiteohjelman tultua voimaan. Tässä yhteydessä tullaan tarkastamaan, että riippumattomia asiantuntijoita koskeviin säännöksiin ei ole tehty merkittäviä muutoksia. Ennen Horisontti 2020 -puiteohjelman hyväksymistä tapahtuva tämän hakuilmoituksen julkaiseminen ei sido komissiota millään tavalla.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2008/376/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2008, hiili- ja terästudkimusrahaston tutkimusohjelman hyväksymisestä sekä ohjelman monivuotisista teknisistä suuntaviivoista, EUVL L 130, 20.5.2008, s. 7.

EHDOTUSPYYNTÖ – EACEA/18/13**Erasmus Mundus -toimintaohjelma vuosiksi 2009–2013****Toteutus vuonna 2014**

(2013/C 342/05)

Ohjelman tavoitteet

Euroopan parlamentti ja neuvosto perustivat 16. joulukuuta 2008 tehdyllä päätöksellä N:o 1298/2008/EY⁽¹⁾ Erasmus Mundus -toimintaohjelman vuosiksi 2009–2013. Erasmus Mundus -ohjelman yleisenä tavoitteena on edistää korkea-asteen koulutusta Euroopassa, parantaa opiskelijoiden uranäkymiä ja lisätä ymmärtämystä eri kulttuurien välillä tekemällä yhteistyötä kolmansien maiden kanssa EU:n ulkopoliittikan tavoitteiden mukaisesti. Tarkoituksena on edesauttaa kolmansien maiden kestävästä kehitystä korkea-asteen koulutuksen alalla.

Ohjelman erityistavoitteet ovat seuraavat:

- edistää korkeakoulujen jäsenneiltyä yhteistyötä ja laadukasta korkea-asteen koulutusta, jolla on erityistä eurooppalaista lisäarvoa ja joka on vetovoimaista sekä Euroopan unionin sisällä että sen rajojen ulkopuolella, tavoitteena kehittää osaamisen huippuyksiköitä.
- auttaa yhteiskuntaa kukoistamaan kehittämällä miesten ja naisten pätevyyskykyjä, jotta heillä olisi etenkin työelämään soveltuva ammattitaito ja jotta he olisivat avarakatseisia ja kansainvälisiä, edistämällä sekä kolmansista maista tulevien lahjakkaimpien opiskelijoiden ja tutkijoiden vaihtoa, jotta he voisivat hankkia tutkintotodistuksen ja/tai kokemusta Euroopan unionissa, että lahjakkaimpien eurooppalaisten oppilaiden ja tutkijoiden vaihtoa kolmansiin maihin.
- kehittää kolmansien maiden korkeakoulujen henkilöresursseja ja valmiuksia kansainväliseen yhteistyöhön lisäämällä vaihtoa Euroopan unionin ja kolmansien maiden välillä.
- helpottaa osallistumista korkea-asteen koulutukseen Euroopassa, parannetaan eurooppalaisen korkea-asteen koulutuksen profiilia ja maailmanlaajuisia näkyvyyttä ja lisätään sen kiinnostavuutta kolmansien maiden ja Euroopan unionin kansalaisten kannalta.

Erasmus Mundus -ohjelmaopas ja toimia koskevat hakulomakkeet ovat saatavana osoitteessa

http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/funding/higher_education_institutions_en.php

A. Toimi 2 – Erasmus Mundus -kumppanuudet*Huomautus*

Julkistettavassa ehdotuspyynnössä on varauslauseke, joka koskee erän 10 (Etelä-Afrikka) rahoitusta sekä sitä osaa erien 7 ja 8 (Latinalaisen Amerikan alueet) rahoituksesta, joka osoitetaan EU:sta kolmansiin maihin suuntautuvan liikkuvuuden edistämiseen. Erää 10 koskevan hankeapurahan myöntäminen ja EU:sta kolmansiin maihin suuntautuvan liikkuvuuden edistämiseen osoitetun erien 7 ja 8 rahoituksen myöntäminen edellyttää Euroopan komissiolta asiaa koskevaa päätöstä.

Toimen tavoitteena on edistää Euroopan unionin maiden ja kolmansien maiden korkeakoulujen jäsenneiltyä yhteistyötä lisäämällä alemman ja ylemmän korkea-asteen opiskelijoiden, jatko-opiskelijoiden sekä tutkijoiden, akateemisen henkilöstön ja hallintohenkilöstön vaihtoa ja liikkuvuutta kaikilla korkea-asteen koulutus-tasoilla (kaikki vaihtopaikat eivät ole mahdollisia kaikilla alueilla ja kaikissa erissä).

⁽¹⁾ EUVL L 340, 19.12.2008, s. 83.

Toimi 2 – Erasmus Mundus -kumppanuudet (EMA2) on jaettu kahteen osaan:

- Erasmus Mundus – toimi 2 – OSA-ALUE 1 – Kumppanuudet ENPI-, DCI-, IPA- ja ICI- (ICI +) rahoitusvälineillä⁽¹⁾ tuettujen maiden kanssa
- Erasmus Mundus – toimi 2 – OSA-ALUE 2 – Kumppanuudet teollisuusmaiden rahoitusvälineellä (ICI) tuettujen maiden ja alueiden kanssa.

A.1 Tukikelpoiset osallistujat, maat ja kumppanuuksien kokoonpanot

Tukikelpoisia osallistujia ja kumppanuuksien kokoonpanoja koskevat ehdot on eritelty ohjelmaoppaassa (toimen EMA2 osa-alueen 1 osalta kohdassa 6.1.2.a ja toimen EMA2 osa-alueen 2 osalta kohdassa 6.2.2.a) sekä ehdotuspyynnön EACEA/18/13 hakuohjeissa (toimen EMA2 osa-alueen 1 osalta kohdassa 5.4.1 ja toimen EMA2 osa-alueen 2 osalta kohdassa 5.4.2).

A.2 Tukikelpoiset toimet

Tukikelpoiseksi katsottava toiminta täsmennetään ohjelmaoppaassa (toimen EMA2 osa-alueen 1 osalta kohdassa 6.1.2.b ja toimen EMA2 osa-alueen 2 osalta kohdassa 6.2.2.b) sekä ehdotuspyynnön EACEA/18/13 hakuohjeissa (toimen EMA2 osa-alueen 1 osalta kohdassa 5.4.1 ja toimen EMA2 osa-alueen 2 osalta kohdassa 5.4.2).

A.3 Myöntämisperusteet

- Toimen EMA2 osa-aluetta 1 koskevat hakemukset arvioidaan seuraavilla myöntämisperusteilla:

Myöntämisperusteet	Painotus
1. Merkittävyys	25 %
2. Laatu	65 %
2.1 Kumppanuuksien kokoonpano ja yhteistyöjärjestelyt	20 %
2.2 Vaihtojen organisointi ja toteutus	25 %
2.3 Opiskelijoiden/henkilöstön palvelut ja seuranta	20 %
3. Kestävyys	10 %
Yhteensä	100 %

- Toimen EMA2 osa-aluetta 2 koskevat hakemukset arvioidaan seuraavilla myöntämisperusteilla:

Myöntämisperusteet	Painotus
1. Merkittävyys	25 %
2. Huippuosaamisen edistäminen	25 %
3. Laatu	50 %
3.1 Kumppanuuksien kokoonpano ja yhteistyöjärjestelyt	15 %
3.2 Vaihtojen organisointi ja toteutus	20 %
3.3 Opiskelijoiden/henkilöstön palvelut ja seuranta	15 %
Yhteensä	100 %

⁽¹⁾ ENPI – Eurooppalainen naapuruuden ja kumppanuuden väline

DCI – Kehitysyhteistyön rahoitusväline

IPA – Liittymistä valmistelevalle tukiväline

ICI – Teollistuneiden ja muiden korkean tulotason maiden ja alueiden kanssa tehtävän yhteistyön rahoitusväline. Sillä täydennetään Erasmus Mundus -toimeen 2 henkilöiden välisten yhteyksien edistämiseen myönnettävillä apurahoilla. Lisäksi sillä tuetaan Euroopan unionin opiskelijoiden ja tutkijoiden liikkuvuutta kolmansiin maihin joulukuussa 2011 hyväksytyin ICI-välineen tarkistuksen perusteella (ICI + asiaankuuluissa erissä).

A.4 *Talousarvio*

Ehdotuspyyntöä varten on varattu noin 78 657 500 euron kokonaismäärärahat, joista on tarkoitus rahoittaa vähintään 2 808 henkilön vaihdot.

Toimen EMA2 osa-alueeseen 1 kuuluvia kaikkia yhteistyövälineitä varten on varattu 73 457 500 euron määrärahat, joista on tarkoitus rahoittaa vähintään 2 696 henkilön vaihdot. Tähän sisältyvät DCI-rahoitusvälineen yhteydessä EU:sta kolmansiin maihin suuntautuvaa liikkuvuutta edistävälle ICI +-rahoitusvälineelle varatut 12 300 000 euron määrärahat, joista on tarkoitus rahoittaa vähintään 381 henkilön vaihdot.

Toimen EMA2 osa-alueelle 2 on varattu 5 200 000 euron määrärahat, joista on tarkoitus rahoittaa vähintään 112 henkilön vaihdot.

A.5 *Hakemusten määräpäivä*

Erasmus Mundus -toimea 2 (kumppanuudet) koskevien hakemusten määräpäivä on **3. maaliskuuta 2014 klo 12.00 (keskipäivällä)** Keski-Euroopan aikaa.

Toimeenpanovirasto on ottanut käyttöön sähköisen hakujärjestelmän. Ehdotuspyyntöön vastaavien hakijoiden on käytettävä sähköistä hakulomaketta, joka on saatavana helmikuusta 2014 alkaen.

Vain sähköistä lomaketta (ja sen liitteitä) pidetään virallisena ja pätevänä hakemuksena.

Sähköisistä hakuasiakirjoista (liitteet mukaan luettuina) on lisäksi lähetettävä määräpäivään mennessä yksi paperikopio kirjattuna kirjeenä seuraavaan osoitteeseen:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Call for proposals EACEA/18/13 — Action 2
BOU 02/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Vain määräajassa toimitetut ja hakulomakkeessa mainittujen vaatimusten mukaisesti täytetyt hakemukset hyväksytään. Pelkästään paperiversiona, faksina tai sähköpostina lähetettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 342/06)

1. Komissio vastaanotti 14 päivänä marraskuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla kiinalainen yritys China National Oil & Gas Development Corporation (CNODC), ranskalainen yritys Total E&P Yamal (Total EPY) ja venäläinen yritys OJSC Novatek (Novatek) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan venäläisessä yrityksessä OAO Yamal LNG (Yamal LNG) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CNODC: kiinalaisen yrityksen China National Petroleum Corporation (CNPC) tytäryhtiö, joka toimii pääosin Kiinassa, mutta vähäisemmässä määrin myös Euroopan talousalueella, ja harjoittaa monenlaista raakaöljyn ja kaasun liittävää toimintaa,
- Total EPY: maailmanlaajuinen maakaasun ja öljyn tuotanto sekä öljytuotteiden, petrokemian tuotteiden ja erikoiskemikaalien jalostus ja markkinointi,
- Novatek: maakaasun ja nestemäisten hiilivetyjen etsintä, jalostus ja markkinointi Venäjällä,
- Yamal LNG: hiilivety materiaalien kehittäminen ja (tuleva) etsintä Jamalin niemimaalla Venäjällä sijaitsevalla Etelä-Tambeyskoyen maakaasu- ja kondensaattikentällä.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 342/07)

1. Komissio vastaanotti 15 päivänä marraskuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yrityksen Kverva AS määräysvallassa olevat norjalaiset yritykset Austevoll Seafood ASA (AUSS) ja Kvefi AS (Kvefi) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan äskettäin perustetussa norjalaisessa yhteisyrityksessä (JV) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - AUSS: kala- ja äyriäistuotteiden, kalajauhon ja kalaöljyn tuotanto ja myynti,
 - Kvefi: kala- ja äyriäistuotteiden, kalajauhon ja kalaöljyn tuotanto ja myynti,
 - JV: avovesikalojen alku- ja jatkojalostus, kalajauhon ja kalaöljyn tuotanto ja myynti.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2013/C 342/08)

1. Komissio vastaanotti 15 päivänä marraskuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys KKR & Co. LP (KKR) ja brittiläinen yritys Arle Capital Partners Limited (Arle Capital) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan ruotsalaisessa yrityksessä Hilding Anders Midco AB (Hilding Anders), joka oli aiemmin Arle Capitalin yksinomaisessa määräysvallassa.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - KKR: monenlaisten vaihtoehtoisten omaisuudenhoidopalvelujen tarjonta julkisille ja yksityisille markkinasijoittajille sekä pääomamarkkinaratkaisut itse yritykselle, sen salkkuyhtiöille ja asiakkaille,
 - Arle Capital: Euroopassa pääkonttoriaan pitävä pääomasijoitusyhtiö, joka hoitaa monipuolista sijoitus-salkkua,
 - Hilding Anders: sänkyjen, patjojen ja niihin liittyvien tuotteiden kehitys, valmistus ja markkinointi.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2013/C 342/09)

1. Komissio vastaanotti 18 päivänä marraskuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla jerseylainen yritys ARX CEE III LP (ARX) ja yhdysvaltalaiseen yhtymään Franklin Resources Inc. (Franklin Templeton Group) kuuluva luxemburgilainen yritys Darby Converging Europe Fund III (SCS) SICAR (Darby) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan unkarilaisissa yrityksissä Gramex 2000 Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (Gramex) ja GF Investment Korlátolt Felelősségű Társaság (GFI) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - ARX: Keski- ja Itä-Euroopassa toimiva pääomasijoitusrahasto,
 - Darby: Keski- ja Itä-Euroopassa ja Turkissa toimiva pääomasijoitusrahasto, joka on erikoistunut mezzanine-rahoituksella toteutettaviin investointeihin,
 - Gramex: alkoholittomien juomien valmistus ja jakelu (ml. hiilihappopitoiset ja hiilihapottomat virvoitusjuomat),
 - GFI: pullotuspalvelut (ml. alkoholittomat juomat) omalla tuotemerkillä toimiville valmistajille ja jakelijoille.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI